



## **Kartoffelprodukte: Versteigerung 1/2017 vom 08.11.2016**

Für 2017 wurde die gesamte Kontingentsmenge von 4'000 Tonnen netto Frischkartoffeln (Kartoffeläquivalente) versteigert, davon 421 Tonnen der Warenkategorie Halbfabrikate zur Herstellung von Produkten der Tarifnummern 2103.9000 (Saucen) und 2104.1000 (Suppen), 1'079 Tonnen der Warenkategorie Halbfabrikate, andere und 2'500 Tonnen der Warenkategorie Fertigprodukte.

### Rechtsgrundlagen der Bewirtschaftung

Artikel 37, Absätze 2 und 3, 38, 39 und 43 der Agrareinfuhrverordnung vom 26. Oktober 2011.

### Art der Zuteilung

Das Teilzollkontingent wurde im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede Person konnte maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Jedes Gebot konnte auf die gesamte mögliche Zuteilmenge lauten. Die Zuteilung erfolgte in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis.

## **Produits à base de pommes de terre : mise en adjudication 1/2017 du 08.11.2016**

Pour l'année 2017, la quantité totale de 4'000 tonnes net de pommes de terre fraîches (équivalents de pommes de terre) a été mise aux enchères, dont 421 tonnes de la catégorie de marchandises produits semi-finis pour la fabrication de produits figurant aux numéros de tarif douanier 2103.9000 (sauces) et 2104.1000 (soupes), 1'079 tonnes de la catégorie de marchandises produits semi-finis, autres et 2'500 tonnes de la catégorie de marchandises produits finis.

### Base légale de la gestion du contingent

Articles 37, al. 2 et 3, 38, 39 et 43 de l'ordonnance sur les importations agricoles du 26 octobre 2011.

### Mode d'attribution

Le contingent tarifaire partiel a été réparti par voie d'enchères. Chaque personne pouvait présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. Chaque offre pouvait porter sur la quantité maximale attribuable à une personne. L'attribution des parts de contingent s'est effectuée par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspondait au prix de l'offre.

## **Prodotti di patate: vendita all'asta 1/2017 del 08.11.2016**

Per il 2017 è stato messo all'asta il quantitativo complessivo di 4'000 tonnellate nette di patate fresche (equivalenti di patate): 421 tonnellate della categoria di merci prodotti semilavorati per la fabbricazione di prodotti delle voci di tariffa 2103.9000 (salse) e 2104.1000 (zuppe); 1'079 tonnellate della categoria di merci prodotti semilavorati, altri e 2'500 tonnellate della categoria di merci prodotti finiti.

### Basi legali per la gestione del contingente

Articoli 37 capoversi 2 e 3, 38, 39 e 43 dell'ordinanza del 26 ottobre 2011 sulle importazioni agricole.

### Modalità di attribuzione

Il contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. Un'offerta poteva riguardare anche l'intero quantitativo. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrispondeva al prezzo offerto.

## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Kartoffelfertigprodukte Produits finis de pommes de terre Prodotti finiti di patate	Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen Produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes Prodotti semilavorati per la fabbricazione di salsa e di zuppe	Kartoffelhalbfabrikate, andere Produits de pommes de terre semi-finis, autres Prodotti di patate semilavorati, altri
<b>Name / Firma, Domizil</b> <b>Nom / Maison, domicile</b> <b>Nome / Ditta, domicilio</b>	Kartoffeläquivalente in kg netto Equivalents de pommes de terre en kg net Equivalenti di patate in kg netti		
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG	923'281		
AYTIBUM - Bahçivan, Meinier	500'000		
Augusto Resinelli SA, Castione	1'000		
Aurora Food Sagl, Stabio	12'000		
Ausländische Biere AG, Arlesheim	4'000		
Bio Partner Schweiz AG, Seon	30'000		13'400
Bischofszell Nahrungsmittel AG, Bischofszell	3'000		
Catebo GmbH, Bern			9'000
Euro KEBAB, Ayse Bas, Bussigny	45'000		
FOOD DYNASTY, AMZIL ET DERGAL, Cointrin	0		
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates	0		
Gottfr. Hirtz AG, Dübendorf	6'000		
Gustoso AG, Fulenbach	100'000		
Haco AG, Gümliigen	6'000	180'000	60'000
Happy One Grill, La Chaux-de-Fonds	0		
Hügli Nahrungsmittel AG, Steinach	45'000	170'000	
Intersnacks (Schweiz) AG, Givisiez	0		
Irishshop Switzerland, Trimbach	1'637		
JBMarket Sàrl, Gland	0		
Jehle Gastro AG, Mellingen			670'000
Kreis Suisse S.A., Rothrist	5'000		
La Peppina AG, Laupen BE	0		
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden	200'000		
Lorenz Snack-World AG Switzerland, Appenzell	80'000		
MTD Mer et Terre SA, Lausanne			2'700
Magazine zum Globus AG, Spreitenbach	43'722		
Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich	296'475		
Nestlé Suisse S.A., Vevey	20'000		
Neuenschwander R. & H. AG, Grafenried	80'000		
Pastificio Di Lella SA, Sementina			70'350
Pastificio Giovanni Sàrl, Plan-les-Ouates			55'200
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates	0		
Rivera Wine & Gourmet AG, Therwil	13'000		

	Kartoffelfertigprodukte Produits finis de pommes de terre Prodotti finiti di patate	Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen Produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes Prodotti semilavorati per la fabbricazione di salse e di zuppe	Kartoffelhalbfabrikate, andere Produits de pommes de terre semi-finis, autres Prodotti di patate semilavorati, altri
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	<b>Kartoffeläquivalente in kg netto Equivalents de pommes de terre en kg net Equivalenti di patate in kg netti</b>		
Ronin Primeurs SA, Vernier	0		
SIMEXAN SA, Meyrin	64'885		
Soyana, Schlieren			2'000
Spar Handels AG, St. Gallen	0		
Trinova Handel + Marketing AG, Wangen SZ			1'210
Unilever Supply Chain Company AG, Schaffhausen		45'976	14'567
WEIGHT WATCHERS (SWITZERLAND) SA, Nyon	0		
Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach	20'000		
finestbite AG, Jegenstorf	0		
<b>Total</b>	<b>2'500'000</b>	<b>395'976</b>	<b>898'427</b>

Die restlichen Mengen von 25'024 kg netto Kartoffeläquivalente (Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen) und von 180'573 kg netto Kartoffeläquivalente (Halbfabrikate, andere) werden im Laufe des Monats Dezember 2016 versteigert.

Les quantités restantes de 25'024 kg net en équivalents de pommes de terre (produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes) et de 180'573 kg net en équivalents de pommes de terre (produits semi-finis, autres) seront mises en adjudication dans le courant du mois de décembre 2016.

I quantitativi rimanenti di 25'024 kg netti in equivalenti di patate (prodotti semilavorati per la fabbricazione di salse e zuppe) e di 180'573 kg netti in equivalenti di patate (prodotti semilavorati, altri) verranno messi all'asta nel corso del mese di dicembre 2016.

	Kartoffelfertigprodukte Produits fins de pommes de terre Prodotti finiti di patate	Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen Produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes Prodotti semilavorati per la fabbricazione di salse e di zuppe	Kartoffelhalbfabrikate, andere Produits de pommes de terre semi-finis, autres Prodotti di patate semilavorati, altri
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2017 - 31.12.2017		
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	34	3	10
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	101	5	24
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	23	3	10
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	7'743'995	395'976	898'427
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr.) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr.) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr.)	(kg) 0.73	(100 kg) 1.80	(100 kg) 1.50
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr.) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr.) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr.)	(kg) 0.72	(100 kg) -	(100 kg) -
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr.) Prix d'adjudication moyen (fr.) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr.)	(kg) 0.76	(100 kg) 2.33	(100 kg) 2.93